

Двухтомник Айтматова на китайском языке

Один из мощных и плодотворных факторов современного литературного процесса — взаимные переводы художественных произведений, умножающие возможность читателей разных стран знакомиться с наиболее интересными зарубежными авторами. Новым убедительным подтверждением этого стало издание в Китае двухтомника произведений Чингиза Айтматова. В двухтомник, недавно полученный писателем, вошли его известные повести «Джамия», «Лицом к лицу», «Тополек мой в красной косынке», «Материнское поле», «Первый учитель», «Верблюжий глаз», «Прощай, Гульсары», «Белый пароход», «Пегий пес, бегущий краем моря», «Ранние журавли», а также цикл рассказов. Перевод произведений осуществлен в центре

изданий Китая «Гонзи шудань» — в пекинском издательстве «Чаохуа».

Расширяется знакомство европейских читателей с романом Ч. Айтматова «И дольше века длится день». Четвертым изданием — что является рекордным для Франции — эту книгу, приобретающую широкую популярность, выпустило в свет парижское издательство «Мессидор».

Выходят все новые исследования зарубежных ученых-литературоведов о творчестве нашего земляка. Так, недавно в США, в Пристонском университете, вышла большая монографическая работа профессора К. Соучека «Национальные особенности и проблемы билингвизма в творчестве Чингиза Айтматова». (Корр. КирТАГ).

г. Фрунзе

14 ДЕК 1987

СОВЕТСКИЙ КИРГИЗ